

HL 4.5-190



IP65



240 g



190 x 60 x 32 mm



-10°...40° C



4 h



3 W COB LED
Spot: 1.5 W High Power LED



3.7 V/2200 mAh
Li-Ion



200/500 lux@0.5 m
(step1/2)
Spot: 2000 lux@0.5 m



6 h/3 h
(step1/2)
Spot: 3 h



150/300 lumen
(step1/2)
Spot: 150 lumen



Incl. Charger:
Input: 100...240 V AC/50...60 Hz
Output: 5 V DC/1 A



Class 3 LED

User Manual
Benutzerhandbuch
Brugervejledning
Manual do Utilizador
Manuale Utente
Manual del Usuario
Manuel d'Utilisation
Podręcznik użytkownika

EN
DE
DA
PT
IT
ES
FR
PL

EN



Battery Treatment

During charging, the level of charge can be read from the eight diode bars.

When the battery is fully charged, all eight diodes light up.

Never store the battery in empty status for a long time. Exhaustive discharge can damage the rechargeable battery. If the lamp is not used for a longer period, please recharge at least once a month.

Always use original spare parts.

The illuminant of this light unit cannot be replaced. If the illuminant is defective, you need to replace the entire light unit.



Please electrical products should be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

- The battery cannot be replaced.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed safely.



CAUTION

Dazzling bright LED

Damage to/destruction of the retina

Never look directly into the light.



NOTICE

Don't use the lamp near open flames.

For optimizing the lifetime of the rechargeable battery do not overcharge it.

The water resistant function will be affected after disassembling/opening the light.

DE



Ladeanweisungen

Während des Ladevorgangs kann der Ladezustand an den 8-Dioden-Balken abgelesen werden.

Wenn die Batterie vollständig geladen ist, leuchten alle acht Dioden.

Akku niemals für längere Zeit leer lagern. Tiefentladung kann den Akku zerstören.

Wenn die Lampe für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, jeden Monat aufladen.

Nur Original-Ersatzteile verwenden.

Das Leuchtmittel dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Wenn das Leuchtmittel defekt ist, dann muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.



Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln, wenn Einrichtungen vorhanden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommune oder bei Recycling-Dienstleistern.

- Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird.
- Das Gerät muss vom Versorgungsnetz getrennt werden, wenn Sie den Akku entfernen.
- Der Akku ist vorschriftsmäßig zu entsorgen.



VORSICHT

Helle LED

Beschädigung/Zerstörung der Netzhaut der Augen

Nie direkt in das Licht schauen.



WICHTIG

Nie in der Nähe von offenen Flammen benutzen.

Zur Optimierung der Akkulebensdauer, den Akku nicht überladen.

Die Leuchte ist nach dem Öffnen nicht mehr wasserdicht.

DA



Lade instruktion

Under opladning kan lade niveauet aflæses på de otte dioder.

Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle otte dioder.

Efterlad ikke lampen afladet i længere tid. Batteriet risikerer at blive ødelagt pga. dybdeafledning.

Hvis lampen ikke skal anvendes i længere tid bør den oplades hver måned.

Brug kun originale reservedele.

Pæren til denne lygte kan ikke udskiftes. Hvis pæren er defekt, skal hele lygten udskiftes.



Kasserede elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Benyt venligst genbrugsanlæg. Spørg din lokale kommune eller forhandler for genbrug rådgivning.

- Batteriet kan ikke udskiftes.
- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det opbrydes.
- Apparatet skal frakobles forsyningsnettet, når batteriet fjernes.
- Batteriet skal bortskaffes på en sikker måde.



FORSIGTIG

Lysende LED

Beskadigelse/ødelæggelse af øjnene nethinde

Se aldrig direkte ind i lyset.



VIGTIGT

Anvend ikke lampen i nærheden af åben ild.

Undgå at overlade batteriet, da dette vil afkorte dets levetid.

Hvis lampen ikke skal anvendes i en måned eller længere tid, bør batteriet lades helt op inden opbevaring.

Det frarådes at åbne lampen idet det vil influere på at lampen ikke længere er vandtæt.

PT



Cuidados a ter com a Bateria

Durante o carregamento, o nível de carga pode ser verificado através das barras de oito díodos.

Quando a bateria está totalmente carregada, os oito díodos acendem-se.

Nunca guarde a bateria sem carga durante muito tempo. A descarga total pode destruir a bateria.

Se a lanterna não for utilizada durante um longo período de tempo, carregue-a todos os meses.

Utilizar apenas peças sobressalentes originais.



Resíduos eléctricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Favor reciclar onde existem. Verifique com as autoridades locais ou revendedor para informações sobre reciclagem.

- A bateria não pode ser substituída.
- A bateria tem de ser removido do aparelho antes de ser descartado.
- O aparelho deve ser desligado da rede de abastecimento ao remover a bateria.
- A bateria deve ser eliminado de forma segura.



CUIDADO

LED brilhante

Danos/destruição da retina dos olhos

Nunca olhar diretamente para a luz.



IMPORTANTE

Não utilizar perto de chama direta.

Carregue completamente a unidade até o indicador do carregador ficar verde antes da primeira utilização.

Não desmonte o aparelho.

IT



Consigli per la batteria

Durante la ricarica, il livello di carica può essere letto dalle otto barre a diodi.

Quando la batteria è interamente carica, tutti e otto i diodi sono accesi.

Non lasciare la batteria scarica per un lungo periodo di tempo. Rimanendo a lungo in tale stato la batteria rischia infatti di essere danneggiata.

Nel caso che la lampada non venga utilizzata per un lungo periodo di tempo, si raccomanda di caricarla una volta al mese.

Utilizzare sempre solo ricambi originali.

La sorgente luminosa di questa lampada non può essere sostituita. In caso di difetto della sorgente luminosa, è necessario sostituire la lampada.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare in strutture apposite. Verificare con le autorità locali o il rivenditore per il riciclaggio consigliato.

- La batteria non può essere sostituita.
- La batteria deve essere rimossa dal dispositivo prima della rottamazione.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione quando si rimuove la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro.



ATTENZIONE

LED chiara

Danneggiamento/Distruzione della retina degli occhi

Non guardare mai direttamente nel fascio luminoso.



IMPORTANTE

Mai utilizzare la lampada vicino a fiamme libere.

Per ottimizzare la vita della batteria togliere la batteria dal caricatore a carica avvenuta.

La luce non è impermeabile dopo l'apertura.

ES



Sugerencias para la batería

Durante el proceso de carga, el nivel de la misma se puede leer en las ocho barras luminosas.

Quando la batería está completamente cargada, los ocho díodos están encendidos.

No deje que la batería descargue por mucho tiempo. La batería puede dañarse debido a descarga profunda.

En caso de inactividad de la lámpara durante largo tiempo, hay que cargar la batería cada mes.

Utilizar solo piezas de recambio originales.

La fuente luminosa de esta lámpara no puede ser sustituida. En caso de avería de la fuente luminosa, será necesario sustituir la lámpara.



Los productos de desecho eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor recicle donde existan instalaciones. Consulte con su autoridad local o minorista para el reciclaje de asesoramiento.

- La batería no puede ser reemplazado.
- La batería debe ser eliminado del aparato antes de ser desechado.
- El aparato debe ser desconectado de la red eléctrica para extraer la batería.
- La batería debe desecharse de forma segura.



PRECAUCIÓN

LED claro

Daños/destrucción de la retina

Nunca mirar directamente a la luz.



IMPORTANTE

Nunca exponga la batería a una llama abierta.

Para optimizar la vida útil de la batería, no sobrecargue la batería.

La luz no es resistente al agua después de la apertura.

FR



Conseils concernant la pile

Pendant la charge, le niveau de charge peut être lu à l'aide des barres à huit diodes.

Une fois la batterie complètement chargée, les huit diodes sont allumées.

Ne jamais stocker la batterie déchargée pendant une période prolongée. Une batterie complètement déchargée peut provoquer sa destruction.

Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, il est recommandé de mettre la batterie en charge une fois par mois.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

L'ampoule de cette lampe ne peut pas être remplacée. Si l'ampoule est hors service, il est nécessaire de remplacer la lampe.



Déchets produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. S'il vous plaît recycler là où les installations existent. Vérifiez auprès de vos autorités locales ou votre revendeur pour conseils sur le recyclage.

- La batterie ne peut être remplacée.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant qu'il ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit être débranché du réseau d'alimentation lorsque vous retirez la batterie.
- La batterie doit être éliminée en toute sécurité.



ATTENTION

LED claire

Blessure/destruction des rétines

Ne jamais regarder directement dans le faisceau lumineux.



IMPORTANT

Ne jamais utiliser à proximité de flammes.

Afin d'optimiser la durée de vie de la batterie,

celle-ci ne doit pas être chargée de manière excessive.

La lumière n'est pas imperméable à l'eau après l'ouverture.

PL



Instrukcja ładowania

Stan naładowania wskazuje podczas ładowania pasek diodowy złożony z ośmiu diod.

Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, świeci wszystkie osiem diod.

Nigdy nie należy przechowywać akumulatora rozładowanego przez dłuższy czas. Nadmierne rozładowanie może spowodować

zniszczenie akumulatora.

W przypadku nieużywania przez dłuższy czas, akumulator należy ładować co miesiąc.

Używać tylko oryginalnych części zamiennych.

Nie można wymienić żarówki tej lampy. Jeśli żarówka jest uszkodzona, wówczas cała lampa musi zostać wymieniona.



Zużytych artykułów elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadkami domowymi. Proszę oddać do utylizacji. Skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania porady recyklingu.

- Bateria nie może być zastąpiona.
- Akumulator należy wyjąć z urządzenia, zanim zostanie złomowany.
- Urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej podczas wymywania baterii.
- Akumulator należy usunąć bezpiecznie.



UWAGA

Jasna dioda LED

Zagrożenie uszkodzeniem/zniszczeniem siatkówki oka

Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w stronę światła.



WAŻNE

Nigdy nie należy używać urządzenia w pobliżu otwartego płomienia.

Aby zoptymalizować żywotność akumulatora,

nie należy go nadmiernie ładować.

Po otwarciu lampa traci wodoszczelność.

HELLA GUTMANN SOLUTIONS GMBH

Am Krebsbach 2
79241 Ihringen
DEUTSCHLAND
Phone: +49 7668 9900-0
Fax: +49 7668 9900-3999
info@hella-gutmann.com